

Name / 성명: ID Number / ID 번호: School / 학교: Year / 년: Date / 날짜:
 Grade / 학년: Homeroom Teacher / 담임 교사: District / 학군: Period / 기간:
 Class / 학급: Principal / 교장: Phone / 전화번호:

New York City Department of Education
 뉴욕시 교육청

Progress Report Card
 성적표

Standards-Based
 Middle School Report Card
 평가기준에 따른
 중학교 성적표

	Absent 결석	Late 지각
Report Period 성적산정 기간		
Year to Date 연간 총 횟수		

Performance Levels (PL) indicate a child is progressing towards end-of-year standards. A PL of grade "3" in the first marking period may not mean that a child has already met the end-of-year standards, but that the child is progressing at a pace to meet those standards by June. For more information, please ask your school for a copy of "Great Expectations" or go to <http://schools.nyc.gov/Academics/Great+Expectations> on the World Wide Web.

성취 레벨은 학생의 학년말 평가기준을 향한 진척도를 나타내는 것입니다. 제 1 성적산정 기간의 레벨 3 기록이 이미 학년말 기준을 충족하였다는 것은 아니나 6월에 기준을 충족할 수 있는 성적을 유지하고 있음을 보여주는 것입니다. 더욱 상세한 정보를 원하시면 학교에 "높은 기대치" 사본을 요청하시거나 웹사이트 <http://schools.nyc.gov/Academics/Great+Expectations> 를 방문하십시오.

Performance Levels / 성취 레벨:

4	Exceeds Standards 평가기준 이상
3	Meets Standards 평가기준 충족
2	Approaching Standards 평가기준 접근
1	Far Below Standards 평가기준 이하

Legend / 설명:

PL Performance Level 성취 레벨	N Needs Improvement 더 많은 노력이 필요함	F Failed 낙제
MRK Mark 점수	U Unsatisfactory 만족스럽지 못함	R Recent Admit 최근 등록
C Conduct 태도	M Medical Excuse 건강상 이유	Z No Attendance 출석하지 않음
E Excellent 우수함	X Excused 면제됨	MYX Mid-year Exam 학년 중 시험
S Satisfactory 만족할만함	P Passed/Proficient 합격/능숙	FYX Final Exam 학년말 시험

Course / 과목	Teacher / 교사	Rpt Pd 1 제 1 성적산정 기간			MYX	Rpt Pd 2 제 2 성적산정 기간			MYX	Rpt Pd 3 제 3 성적산정 기간			FYX	Year End 학년 말		Comments / 의견
		PL	MRK	C		PL	MRK	C		PL	MRK	C		PL	MRK	
Report Period Mark Averages 성적산정 기간 평균																

* = Not Averaged / 평균 산출시 포함되지 않음

Standardized Test Results / 표준 시험 결과

Code / 코드	Test/Subject / 시험/과목	Date / 날짜	PL

Messages from School / 학교 전달사항:

If this box is checked, your child has modified promotion criteria and is working toward New York City Performance Standards in Mathematics at grade ____ and English Language Arts at grade ____ .
 만약 옆의 빈칸에 표시가 되어 있다면 귀하의 자녀는 조정된 진급 기준을 적용 받으며 뉴욕시 수학 ____ 학년 성취
 평가기준 및 영어 ____ 학년 성취 평가기준 달성을 위해 노력하고 있습니다.

 Parent/Guardian Signature / 학부모/보호자 서명